

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 276/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick . . . . .	1
Kommissionens förordning (EG) nr 277/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugoåttonde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1813/95 . . . . .	3
Kommissionens förordning (EG) nr 278/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom socker-sektorn . . . . .	4
Kommissionens förordning (EG) nr 279/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget . . . . .	6
Kommissionens förordning (EG) nr 280/96 av den 14 februari 1996 om ändring av förordning (EG) nr 77/96 om leveranser av spannmålsgrundad barnmat som livsmedelsbistånd . . . . .	8
* Kommissionens förordning (EG) nr 281/96 av den 14 februari 1996 om ändring av bilagorna I och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung <sup>(1)</sup> . . . . .	9
* Kommissionens förordning (EG) nr 282/96 av den 14 februari 1996 om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung <sup>(1)</sup> . . . . .	12

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

* Kommissionens förordning (EG) nr 283/96 av den 14 februari 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 2814/90 om närmare bestämmelser för definitionen av de lamm som är uppfödda till tunga slaktkroppar .....	15
* Kommissionens förordning (EG) nr 284/96 av den 14 februari 1996 om undantag från förordning (EG) nr 1439/95 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött och från förordning (EG) nr 3016/95 om öppnande av gemenskapstullkvoter för 1996 för får och getter samt för får- och getkött som omfattas av KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204 .....	16
* Kommissionens förordning (EG) nr 285/96 av den 14 februari 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris .....	18
Kommissionens förordning (EG) nr 286/96 av den 14 februari 1996 om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under KN-nummer 1003 00 90	19
Kommissionens förordning (EG) nr 287/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	20
Kommissionens förordning (EG) nr 288/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av importtullar inom rissektorn .....	22
Kommissionens förordning (EG) nr 289/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn .....	25
Kommissionens förordning (EG) nr 290/96 av den 14 februari 1996 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2544/95 .....	28

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

### Kommissionen

96/158/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 6 februari 1996 om utsläppande på marknaden av en produkt bestående av en genetiskt modifierad organism, en herbicidtolerant hybridsort av raps (*Brassica napus* L. *oleifera* Metzg. MS1Bn × RF1Bn) enligt rådets direktiv 90/220/EEG <sup>(1)</sup> .....

96/159/Euratom, EG:

- \* Kommissionens beslut av den 6 februari 1996 om ändring av beslut 92/164/EEG, Euratom, som bemyndigar Portugal att använda statistiska uppgifter som upprättats före det näst sista året vid beräkning av den bas av egna medel som härrör från mervärdeskatten .....

96/160/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 8 februari 1996 om utseende av medlemmar i det allmänna rådgivande miljöforumet <sup>(1)</sup> .....

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)***KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 276/96**

av den 14 februari 1996

**om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av  
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning  
(EG) nr 1101/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 första stycket a,  
och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att  
skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på  
världsmarknaden för de produkter som räknas upp i  
artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa  
produkter inom gemenskapen får täckas av ett export-  
bidrag.I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när export-  
bidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odena-  
turerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till  
sockersituationen i gemenskapen och på världsmarkna-  
den, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som  
anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel  
föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska  
aspekten av den föreslagna exporten.Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande  
till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets  
förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fast-  
ställande av en standardkvalitet för råsocker samt av  
gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cif-  
pris för socker<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG)  
nr 3290/94<sup>(4)</sup>. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas  
i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG)  
nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens  
förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om  
tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid  
sockerexport<sup>(5)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta  
sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatsermåste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen  
fastställas per 1 % av innehållet.Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens  
särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera export-  
bidraget för socker efter destinationen.I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra  
rättsakter.I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(6)</sup>, ändrad genom  
förordning (EG) nr 1380/95<sup>(7)</sup>, förbjuds handel mellan  
gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro).  
Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utför-  
ligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning  
och i rådets förordning (EG) nr 2815/95<sup>(8)</sup>. Detta faktum  
bör beaktas när exportbidragen fastställs.De representativa marknadskurser som definieras i artikel  
1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(9)</sup>, senast ändrad  
genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(10)</sup>, används för att  
räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och  
som grundval för fastställande av jordbruksomräknings-  
kurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestäm-  
melser för tillämpningen och fastställande av dessa  
omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning  
(EEG) nr 1068/93<sup>(11)</sup>, senast ändrad genom förordning  
(EG) nr 2853/95<sup>(12)</sup>.Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får  
ändras under mellantiden.Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan  
på den nuvarande situationen på sockermarknaden, sär-  
skilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemen-  
skapen och på världsmarknaden innebär att exportbi-  
draget bör vara det som anges i bilagan till denna förord-  
ning.De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.<sup>(6)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.<sup>(7)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.<sup>(8)</sup> EGT nr L 297, 9.12.1995, s. 1.<sup>(9)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.<sup>(10)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.<sup>(11)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.<sup>(12)</sup> EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3.<sup>(4)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.<sup>(5)</sup> EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 16.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

**BILAGA**

till kommissionens förordning av den 14 februari 1996 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 100	37,38 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	36,70 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	37,38 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	36,70 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4064
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 100	40,64
1701 99 10 910	39,90
1701 99 10 950	39,90
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4064

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 277/96**

av den 14 februari 1996

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjuugoåttonde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1813/95**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1813/95 av den 26 juli 1995 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(3)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1813/95 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tjuugoåttonde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(5)</sup>, förbjuds handel mellan

Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa fall som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 2815/95<sup>(6)</sup>. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Med avseende på den tjuugoåttonde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1813/95 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 42,920 ecu per 100 kg.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 uppfylls.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 175, 27.7.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 297, 9.12.1995, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 278/96**

av den 14 februari 1996

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

**BILAGA**

**Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut vid det tillfälliga upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	10,15	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,32	—	0,00

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 279/96

av den 14 februari 1996

## om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning 2916/95<sup>(2)</sup>, särskild artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 229/96<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med samma varaktighet som den period för vilken bidragen fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.

I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan före-

skrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(6)</sup>, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning och i rådets förordning (EG) nr 2815/95<sup>(7)</sup>. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordningarna (EEG) nr 990/93 (ändrad) och (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 297, 9.12.1995, s. 1.



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

**BILAGA**

till kommissionens förordning av den 14 februari 1996 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

<i>(ecu / 100 kg)</i>			
KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land (*)	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	– – Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-nummer 3502 10	02	9,00
		03	6,00
	b) Vid export av andra varor	01	6,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	– – Torkad:		
ex 0408 11 80	– – – Lämplig som livsmedel: osötad	01	45,00
0408 19	– – Annan:		
	– – – Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – Flytande: osötad	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fryst: osötad	01	20,00
	– Andra slag:		
0408 91	– – Torkade:		
ex 0408 91 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	27,00
0408 99	– – Andra:		
ex 0408 99 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	7,00

(\*) Bestämmelseland identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade arabemiraten, Yemen, Hongkong, Ryssland, Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand och Taiwan.

03 Samtliga bestämmelseländer utom de under 02.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 280/96**

av den 14 februari 1996

**om ändring av förordning (EG) nr 77/96 om leveranser av spannmålsgrundad barnmat som livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3972/86 av den 22 december 1986 om politiken för livsmedelsbistånd och administreringen av det<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1930/90<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.1 c i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 77/96<sup>(3)</sup> utfärdades en anbudsinfördran för leverans av 210 ton spannmålsgrundad barnmat som livsmedelsbistånd. Några av de villkor som anges i bilagan till den förordningen bör ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För parti C i förordning (EG) nr 77/96 skall punkt 10 i bilagan ersättas med följande:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

**"10. Förpackning och märkning:** Se EGT nr C 34, 6.2.1993, s. 3 (II.C.2 b och II.C.3).

Märkning på engelska.

Trots EGT nr C 34, 6.2.1993, s. 9, skall texten i första stycket i punkt II.C.2 b lyda:

'Spannmålsgrundad barnmat packas i vattentäta påsar, icke överstigande 1 kg, svetsade i båda öppningar, har en tillräcklig längd och försedda med en klämma så att de kan stängas igen efter öppningen.'

Placeras i 20-fotscontainrar. Containrarna skall kunna disponeras utan avgift i minst 15 dagar."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 370, 30.12.1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 174, 7.7.1990, s. 6.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 15, 20.1.1996, s. 11.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 281/96

av den 14 februari 1996

om ändring av bilagorna I och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2804/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 och 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.

Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.

Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).

För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden för högsta tillåtna restmängder vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta

lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, djur för mjölkproduktion eller honungsbin, måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder även fastställas för ägg, mjölk eller honung.

Tetracyclin, oxitetracyclin, klortetracyclin och alla ämnen som hör till sulfonamidgruppen bör infogas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra slutförandet av vetenskapliga studier bör giltighetstiden för de provisoriska gränsvärden som tidigare angivits i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 förlängas för trimetoprim.

En tidsfrist på 60 dagar bör tillåtas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att på marknaden släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG<sup>(3)</sup>, ändrat genom direktiv 93/40/EEG<sup>(4)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och III i förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras enligt denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 317, 6.11.1981, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 214, 24.8.1993, s. 31.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

A. I bilaga I skall följande ändring göras:

1. Medel mot infektioner
- 1.1 Medel för kemoterapi
- 1.1.1 Sulfonamider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
* Alla ämnen i sulfonamidgruppen	Moderämnet	Nöt Får Get	100 µg/kg	Mjolk	De sammanlagda restmängderna av alla ämnen i sulfonamidgruppen bör inte överstiga 100 µg/kg*

- 1.2 Antibiotika
- 1.2.6 Tetracyliner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurart	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.2.6.1 Tetracyclin	Summan av moderämnet och dess 4-epimer	Alla livsmedelsproducerande arter	600 µg/kg	Njure	
			300 µg/kg	Lever	
			100 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Mjolk	
			200 µg/kg	Ägg	
1.2.6.2 Oxitetracyclin	Summan av moderämnet och dess 4-epimer	Alla livsmedelsproducerande arter	600 µg/kg	Njure	
			300 µg/kg	Lever	
			100 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Mjolk	
			200 µg/kg	Ägg	
1.2.6.3 Klortetracyclin	Summan av moderämnet och dess 4-epimer	Alla livsmedelsproducerande arter	600 µg/kg	Njure	
			300 µg/kg	Lever	
			100 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Mjolk	
			200 µg/kg	Ägg*	

B. I bilaga III skall följande ändring göras:

1. Medel mot infektioner
- 1.1 Kemoterapeutiska medel
- 1.1.2 Diamino pyrimidinderivat

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurart	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.1.2.1 Trimetoprim	Trimetoprim	Alla livsmedelsproducerande arter	50 µg/kg	Muskel, lever, njure, fett, mjolk	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 januari 1998*

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 282/96

av den 14 februari 1996

om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 281/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6, 7 och 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.

Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.

Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret. (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).

För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden för högsta tillåtna restmängder vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta

lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, djur för mjölkproduktion eller honungsbin, måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder även fastställas för ägg, mjölk eller honung.

Cefquinom bör införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.

Buserelin, ketoprofen, koffein, teofyllin och teobromin bör införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra slutförandet av vetenskapliga studier bör josamycin, decoquinat och kolistin införas i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90.

En tidsfrist på 60 dagar bör tillåtas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att på marknaden släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG<sup>(3)</sup>, ändrat genom direktiv 93/40/EEG<sup>(4)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I, II och III till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se sida 9 i denna tidning.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 317, 6.11.1981, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 214, 24.8.1993, s. 31.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

A. I bilaga I skall följande ändring göras:

1. Medel mot infektioner
- 1.2 Antibiotika
- 1.2.2 Cephalosporiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.2.2.1 Cefquinom	Cefquinom	Nöt	20 µg/kg	Mjölks"	

B. I bilaga II punkt 2. "Organiska föreningar" skall följande ändringar göras:

2. Organiska kemiska ämnen

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
*2.29 Buserelin	Alla livsmedelsproducerande arter	
2.30 Ketoprofen	Nöt, hästar	
2.31 Koffein	Alla livsmedelsproducerande arter	
2.32 Teofyllin	Alla livsmedelsproducerande arter	
2.33 Teobromin	Alla livsmedelsproducerande arter"	

C. I bilaga III skall följande ändringar göras:

1. Medel mot infektioner
- 1.2 Antibiotika
- 1.2.2 Makrolider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.2.2.4 Josamycin	Josamycin	Kyckling	400 µg/kg	Njuror	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 2000"
			200 µg/kg	Lever, muskel, fett	
			200 µg/kg	Ägg	

## 1.2.6 Kinoloner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.2.6.2 Decoquinat	Decoquinat	Nöt, får	500 µg/kg	Muskel, lever, njure, fett	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 2000"

## 1.2.8 Polymyxiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
*1.2.8.1 Kolistin	Kolistin	Nöt, får, svin, kyckling, kanin	200 µg/kg	Njure	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 2000"
			150 µg/kg	Lever, muskel, fett	
		Nöt, får	50 µg/kg	Mjölks"	
		Kyckling	300 µg/kg	Ägg	



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 283/96

av den 14 februari 1996

## om ändring av förordning (EEG) nr 2814/90 om närmare bestämmelser för definitionen av de lamm som är uppfödda till tunga slaktkroppar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1265/95<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 5.9 och 28 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3901/89 av den 12 december 1989 om fastställande av definitionen av de lamm som är uppfödda till tunga slaktkroppar<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1266/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 1.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Närmare bestämmelser för definitionen av de lamm som är uppfödda till tunga slaktkroppar antogs genom kommissionens förordning (EEG) nr 2814/90<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2946/95<sup>(6)</sup>. Erfarenheten har visat att för att undvika alltför stor administrativ belastning är det lämpligt, med hänsyn tagen till varje medlemsstats produktionscykler, begränsa antal, storlek och tidsperioden inom vilken producenter kan lämna in särskilda deklARATIONER till de behöriga myndigheterna om sina avsikter att göda grupper av lamm. Det är nödvändigt

att klargöra på vilka villkor producenter får göra dessa särskilda deklARATIONER.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är i enlighet med yttrandet från Förvaltningskommittén för får och getter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 1.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2814/90 skall ändras på följande sätt:

”Medlemsstaterna kan fordra, att denna särskilda deklARATION skall avse det minsta antalet lamm per grupp vilkas gödning börjar inom en fastställd tidsperiod, mellan den 15 november året före början av det regleringsår som deklARATIONEN avser och den 14 november nästföljande regleringsår, fastställt av varje medlemsstat i enlighet med den produktionscykel som tillämpas inom dess territorium. Medlemsstaterna får också fastställa det största antal särskilda deklARATIONER som kan godtas från en uppfödare.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på bidragsansökningar för bidrag för regleringsåret 1996 och för följande regleringsår.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 375, 23.12.1989, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 3.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 268, 29.9.1990, s. 35.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 308, 21.12.1995, s. 26.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 284/96

av den 14 februari 1996

om undantag från förordning (EG) nr 1439/95 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött och från förordning (EG) nr 3016/95 om öppnande av gemenskapstullkvoter för 1996 för får och getter samt för får- och getkött som omfattas av KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Denna förordning innehåller undantag från förordningarna (EG) nr 1439/95 och (EG) nr 3016/95 för perioden 1 januari–30 juni 1996.

## Artikel 2

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 av den 22 december 1995 om fastställande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om bestämmelser för en autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen för att ta hänsyn till det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterale handelsförhandlingarna i Uruguayrundan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8 i denna, och

Följande undantag skall göras från förordning (EG) nr 1439/95:

med beaktande av följande:

1. Avdelning II A skall även tillämpas på import av produkter som omfattas av KN-nummer 0104 20 10 för Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien och Bulgarien.
2. I artikel 14.1 skall följande införas efter KN-nummer 0104 20 90: ", samt för Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien och Bulgarien 0104 20 10,"
3. Artikel 14.4 skall ersättas med följande text:

I förordning (EG) nr 3066/95 föreskrivs i synnerhet en sänkning av tullarna och höjningar av vissa importkvantiteter under det första halvåret 1996. Dessutom innehåller den föreskrifter om import av renrasiga avelsgetter som omfattas av KN-nummer 0104 20 10 inom tullkvoterna för Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien och Bulgarien.

"4. Fält 24 i importlicenser som utfärdats för de kvantiteter som avses i bilaga II till förordning (EG) nr 1440/95 för gemenskapens tullkvoter och i senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone en av följande påskrifter:

Dessa ändringar bör införas i kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2526/95<sup>(3)</sup>, och i kommissionens förordning (EG) nr 3016/95<sup>(4)</sup> om öppnande av gemenskapstullkvoter för 1996 för får och getter samt för får- och getkött som omfattas av KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204 för perioden 1 januari–30 juni 1996.

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får- och getkött.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 328, 30.12.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 48.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 314, 28.12.1995, s. 35.

- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordening tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)."

#### Artikel 3

Följande undantag skall göras från förordning (EG) nr 3016/95:

1. I artikel I skall följande införas efter "i bilagorna angivna länderna": ", och för Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien och Bulgarien renrasiga levande getter enligt KN-nummer 0104 20 10,"
2. Artikel 2.2 skall ersättas med följande text:

"2. I bilaga II fastställs de kvantiteter levande djur och kött enligt KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204, samt för Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien och Bulgarien enligt KN-nummer 0104 20 10, uttryckta i slaktviktsekvivalent, för vilka den tull som gäller vid import med ursprung i vissa leverantörsländer skall upphävas under perioden 1 januari – 30 juni 1996."

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

3. Bilaga II skall ersättas med följande:

#### "BILAGA II

#### KVANTITETER (TON SLAKTVIKTSEKVIVALENT) SOM AVSES I ARTIKEL 2.2

#### Tullsats O

	Levande djur	Kött
Polen	9 000 (1)	—
Rumänien (2)	813	38
Ungern (2)	11 450	880
Bulgarien (2)	3 123	640
Tjeckien	830	830
Slovakien	1 670	1 670

(1) Kvantitet i form av levande djur eller kött.

(2) Möjlighet att omvandla begränsade kvantiteter mellan levande djur och kött."

#### Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 285/96

av den 14 februari 1996

## om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.1 och 17.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1162/95<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2917/95<sup>(4)</sup>, fastställs de särskilda tillämpningsföreskrifterna för ordningen med import- och exportlicenser för spannmål och ris.

I kommissionens förordning (EG) nr 1501/95<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/96<sup>(6)</sup>, fastställs, för tillämpningen av artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92, vilka åtgärder som skall tas om störningar inträffar eller hotar att inträffa på gemenskapsmarknaden och särskilt tillämpningsvillkor för exportavgifter.

På grund av den icke-kommersiella naturen hos åtgärder för livsmedelsstöd, såväl nationella som inom gemenskapen, som föreskrivs inom ramen för internationella konventioner eller andra kompletterande program och andra av gemenskapens åtgärder för gratis utdelning, skall de vara befriade från exportavgifter för kommersiell export i fall av störningar inom spannmålssektorn. Därför bör bestämmelsen i artikel 5 i förordning (EG) nr 1162/95 utvidgas till att även gälla spannmål och spannmålsprodukter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 5 i förordning (EG) nr 1162/95 skall ändras på följande sätt:

*"Artikel 5*

För tillämpningen av andra stycket i artikel 15 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95<sup>(\*)</sup> och av artikel 17.10 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall exportlicensen i fält 22 innehålla en av följande uppgifter:

- Gravamen a la exportación no aplicable
- Eksportavgift ikke anvendelig
- Ausfuhrabgabe nicht anwendbar
- Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή
- Export tax not applicable
- Taxe à l'exportation non applicable
- Tassa all'esportazione non applicabile
- Uitvoerbelasting niet van toepassing
- Taxa de exportação não aplicável
- Vientimaksua ei sovelleta
- Exportavgift icke tillämplig.

(\*) EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 53.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 286/96**

av den 14 februari 1996

**om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under  
KN-nummer 1003 00 90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förord-  
ning (EG) nr 1863/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsfö-  
reskrifter för systemet med import- och exportlicenser för  
spannmål och ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning  
(EG) nr 2917/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Det exportpris som motsvarar inlämnade ansökningar om  
exportlicenser är av spekulativ karaktär. Det har därför

beslutats att alla ansökningar om exportlicenser för  
produkter framställda den 12, 13 och 14 februari 1996  
skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95  
skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse  
av exportbidrag för produkter hörande under KN-  
nummer 1003 00 90 framställda den 12, 13 och 14  
februari 1996 avvisas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 53.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 287/96**

av den 14 februari 1996

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 februari 1996 om fastställande av schablonvärden  
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import	
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	56,6	
	060	80,2		204	68,8	
	064	59,6		400	45,7	
	066	41,7		464	223,6	
	068	62,3		600	82,9	
	204	72,2		624	66,5	
	208	44,0		662	46,8	
	212	97,0		999	84,4	
	624	169,7		0805 30 20	052	61,0
	999	76,3			204	45,8
					388	67,5
0707 00 10	052	118,4	400	74,5		
	053	203,4	512	54,8		
	060	61,0	520	66,5		
	066	53,8	524	100,8		
	068	75,1	528	87,1		
	204	144,3	600	76,3		
	624	178,7	624	94,2		
	999	119,2	999	72,8		
0709 10 10	220	365,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0	
	999	365,3		064	78,6	
0709 90 73	052	139,0	388	39,2		
	204	77,5	400	79,3		
	412	54,2	404	57,6		
	624	241,6	508	68,4		
	999	128,1	512	51,2		
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	39,0	524	57,4		
	204	39,4	528	48,0		
	208	68,2	624	86,5		
	212	44,0	728	107,3		
	220	48,0	800	78,0		
	388	40,5	804	21,0		
	400	42,2	999	64,3		
	436	41,6	0808 20 31	039	100,4	
	448	36,0		052	86,3	
	600	56,0		064	72,5	
	624	53,4		388	101,2	
	999	46,2		400	98,6	
	0805 20 11	052		75,7	512	46,3
		204		76,9	528	89,4
624		79,3		624	79,0	
999		77,3	728	115,4		
			800	55,8		
		804	112,9			
		999	87,1			

(\*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 288/96**  
**av den 14 februari 1996**  
**om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1573/95 av den 30 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2928/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 12 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionsuppköpspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, Indicaris eller Japonicaris, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.4 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1573/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1573/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1573/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 12.1 och 12.2 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 53.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 5.



## BILAGA I

till kommissionens förordning av den 14 februari 1996 om fastställande av importtullar  
vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (*)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (2) (3)	AVS och Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati från Indien (2) artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Basmati från Pakistan (2) artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Importordning enligt förordning (EEG) nr 3877/86 (2)
1006 10 21	(2)	150,76			
1006 10 23	(2)	150,76			
1006 10 25	(2)	150,76			
1006 10 27	(2)	150,76			—
1006 10 92	(2)	150,76			
1006 10 94	(2)	150,76			
1006 10 96	(2)	150,76			
1006 10 98	(2)	150,76			—
1006 20 11	266,38	128,85			
1006 20 13	266,38	128,85			
1006 20 15	266,38	128,85			
1006 20 17	363,30	177,31	113,3	313,3	—
1006 20 92	266,38	128,85			
1006 20 94	266,38	128,85			
1006 20 96	266,38	128,85			
1006 20 98	363,30	177,31	113,3	313,3	—
1006 30 21	516,27	243,23			
1006 30 23	516,27	243,23			
1006 30 25	516,27	243,23			
1006 30 27	609,78	289,98			—
1006 30 42	516,27	243,23			
1006 30 44	516,27	243,23			
1006 30 46	516,27	243,23			
1006 30 48	609,78	289,98			—
1006 30 61	516,27	243,23			
1006 30 63	516,27	243,23			
1006 30 65	516,27	243,23			
1006 30 67	609,78	289,98			—
1006 30 92	516,27	243,23			
1006 30 94	516,27	243,23			
1006 30 96	516,27	243,23			
1006 30 98	609,78	289,98			—
1006 40 00	(2)	90,38			

(1) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85), såsom den ändrats.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(3) I artikel 12.3 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(4) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummr 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens förordning (EEG) nr 862/91.

- (<sup>5</sup>) Endast för import av långkornigt aromatiskt ris av sorten Basmati, inom ramen för den ordning som fastställts genom rådets förordning (EEG) nr 3877/86 (EGT nr L 269, 19.9.1991, s. 1).
- (<sup>6</sup>) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG (EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1).
- (<sup>7</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (<sup>8</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Pakistan som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 50 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (<sup>9</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton) ( <sup>1</sup> )	( <sup>2</sup> )	363,30	609,78	266,38	516,27	( <sup>2</sup> )
2. Bearkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (\$/ton)	—	355,39	418,11	480,00	505,00	—
b) Pris fritt ombord (\$/ton)	—	—	—	450,00	475,00	—
c) Sjöfrakt (\$/ton)	—	—	—	30	30	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(<sup>1</sup>) Vid import under månaden efter den månad då fastställandet sker, skall tullsatsen för import justeras enligt artikel 4.1 fjärde stycket i förordning (EG) nr 1573/95.

(<sup>2</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 289/96**  
**av den 14 februari 1996**  
**om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1502/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2481/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1502/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för förordning (EEG)

nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1502/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1502/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 256, 26.10.1995, s. 10.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	3,84	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	3,84	0,00
	av medelhög kvalitet	18,49	8,49
	av låg kvalitet	27,30	17,30
1002 00 00	Råg	18,67	8,67
1003 00 10	Korn, för utsäde	18,67	8,67
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	18,67	8,67
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	61,37	51,37
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	61,37	51,37
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	18,67	8,67

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1502/95, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1502/95) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1502/95 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 8 ecu/ton.

## BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar (perioden 31.1.1996 – 13.2.1996):

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	147,07	152,93	148,49	112,29	205,50 <sup>(1)</sup>	171,03 <sup>(2)</sup>
Tillägg för golfen (ecu/ton)	38,79	18,28	13,91	16,04	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Fob Duluth.

<sup>(2)</sup> Fob Golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen — Rotterdam: 13,10 ecu/ton, Stora sjöarna/St. Laurent — Rotterdam: 29,52 ecu/ton.

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1502/95: 0,00 ecu/ton).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 290/96

av den 14 februari 1996

om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2544/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2544/95<sup>(3)</sup> utfärdas en stående anbudsinfordran i syfte att bestämma exportbidragen för olivolja.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(5)</sup>, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 2815/95<sup>(6)</sup>. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

I artikel 6 i förordning (EG) nr 2544/95 föreskrivs att de högsta beloppen för exportbidrag skall fastställas med hänsyn särskilt till den rådande situationen och den

förväntade utvecklingen på marknaden för olivolja inom gemenskapen och på världsmarknaden och på grundval av mottagna anbud. Kontrakt tilldelas varje anbudsgivare som lämnar in ett anbud som motsvarar det högsta exportbidraget eller ett lägre belopp.

I syfte att tillämpa ovan nämnda bestämmelser, bör de högsta exportbidragen fastställas till de nivåer som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2544/95 fastställs i bilagan på grundval av de anbud som lämnas in senast den 9 februari 1996.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 38.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 297, 9.12.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 februari 1996 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfördran enligt den stående anbudsinfördran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2544/95

*(ecu/100 kg)*

Produktkod	Bidragsbelopp (1)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	—

(1) Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

*Anm.:* Produktkoder och fotnoter definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 februari 1996

om utsläppande på marknaden av en produkt bestående av en genetiskt modifierad organism, en herbicidtolerant hybridsort av raps (*Brassica napus* L. *oleifera* Metzg. MS1Bn × RF1Bn) enligt rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(96/158/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 94/15/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13 i detta, och

med beaktande av följande:

I direktiv 90/220/EEG, artikel 10–18, fastställs ett gemenskapsförfarande som bemyndigar en medlemsstats behöriga myndighet att medge utsläppande på marknaden av levande produkter som består av genetiskt modifierade organismer.

En anmälan om utsläppande på marknaden av en sådan produkt (en herbicidtolerant hybridsort av raps saluförd som utsäde) har inlämnats till den behöriga myndigheten i Förenade kungariket för produktion av utsäde men inte för saluföring som livsmedel eller foder.

Förenade kungarikets behöriga myndighet har överlämnat handlingarna i ärendet till kommissionen med tillstyrkan.

Kommissionen har sänt handlingarna till de behöriga myndigheterna i alla medlemsstater. De behöriga myndigheterna i andra medlemsstater har rest invändningar mot handlingarna.

Invändningarna berör

- bedömningen av produktens inverkan på bruket av herbicider och osäkerheten rörande tänkbara långsiktiga miljökonsekvenser,
- bedömningen av toxikologiska hälsoeffekter av produkten om den kommer att användas som livsmedel eller foder, och
- märkningen av produkten.

Enligt artikel 13.3 skall kommissionen därför besluta enligt förfarandet i artikel 21 i direktiv 90/220/EEG.

Tillstånd för användning av herbicider i miljön är underkastade annan gemenskapslagstiftning, särskilt rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande på marknaden av växtskyddsprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 94/43/EG<sup>(4)</sup>. Tillämpningsområdet för direktiv 90/220/EEG omfattar därför inte frågor rörande tillstånd för herbicider.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 117, 8.5.1990, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 103, 22.4.1994, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 227, 1.9.1994, s. 31.



I den anmälan som inlämnats enligt direktiv 90/220/EEG gjordes en bedömning av risken för människors hälsa och för miljön av den herbicidtoleranta rapsens överlevnad och spridning samt av ett överförande av den herbicidtoleranta genen eller andra modifierande gener till mottagliga arter. Det konstaterades att risken för etablering var ringa och att spridning eller överförande av den herbicidtoleranta genen kunde kontrolleras genom tillämpning av existerande hanteringsmetoder.

Efter att ha granskat de handlingar som inlämnats enligt direktiv 90/220/EEG och beaktat all den information som överlämnats av medlemsstaterna har kommissionen funnit att den information om miljörisker som finns i handlingarna är tillfyllest för att kommissionen skall kunna fatta ett positivt beslut om utsläppande på marknaden av nämnda produkt som utsäde, förutsatt att föreskrivna villkor för användning och märkning följs.

Artiklarna 11.6 och 16.1 i direktivet 90/220/EEG ger ytterligare stöd om ny kunskap blir tillgänglig om risker förknippade med produkten.

Detta besluts föreskrifter är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 21 i direktiv 90/220/EEG.

#### HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

##### Artikel 1

1. Under de villkor som fastställs i rådets direktiv 69/208/EEG<sup>(1)</sup> samt de villkor som anges i stycke 2, skall Förenade kungarikets behöriga myndighet lämna medgivande enligt artikel 13 i direktiv 90/220/EEG till utsläppande på marknaden av följande produkt, anmäld av Plant Genetic Systems (ref. C/UK/94/M1/1).

Produkten omfattar levande frön av en hybridsort av raps (*Brassica napus* L. *oleifera* Metzg.) med användande av:

- a) Avkomman av den hansterila rapslinjen MS1Bn (B91-4) av sorten Drakkar innehållande *barnase*-genen från *Bacillus amyloliquefaciens* som kodar för ribonukleas, *bar*-genen från *Streptomyces hygroscopicus* som kodar för fosfinotricinacetyltransferas, *neo*-genen

från *Escherichia coli* som kodar för neomycinfosfotransferas II, promotorn PSsuAra från *Arabidopsis thaliana*, promotorn PNOs från *Agrobacterium tumefaciens*, promotorn PTA29 från *Nicotiana tabacum*, och

- b) avkomman av den fertilitetsåterställande rapslinjen RF1Bn (B93-101) av sorten Drakkar innehållande *barstar*-genen från *Bacillus amyloliquefaciens* som kodar för ribonukleasinhäbitor, *bar*-genen från *Streptomyces hygroscopicus* som kodar för fosfinotricinacetyltransferas, *neo*-genen från *Escherichia coli* som kodar för neomycinfosfotransferas II, promotorn PSsuAra från *Arabidopsis thaliana*, promotorn PNOs från *Agrobacterium tumefaciens*, promotorn PTA29 från *Nicotiana tabacum*.
2. Följande villkor gäller för medgivandet:
- a) Medgivandet avser utsäde av alla hybrider mellan icke genetiskt modifierad raps och den genetiskt modifierade raps som beskrivs i punkt 1 men omfattar inte utsäde av hybrider som kan uppkomma genom korsning mellan andra genetiskt modifierade växter än de som beskrivs i punkt 1.
- b) Medgivandet avser endast användning av produkten för fröproduktion enligt anmälan och inte användning som livsmedel eller foder, utan att detta påverkar en eventuell framtida bedömning av produkten för sådan användning.
- c) Utöver annan märkning skall det anges på etiketten till varje utsädesförpackning att produkten är tolerant mot herbicidenglufosinatammonium och att den endast får användas för produktion av frö och inte som livsmedel eller foder.

##### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT nr L 169, 10.7.1969, s. 3.

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 februari 1996

om ändring av beslut 92/164/EEG, Euratom, som bemyndigar Portugal att använda statistiska uppgifter som upprättats före det näst sista året vid beräkning av den bas av egna medel som härrör från mervärdeskatten

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(96/159/Euratom, EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 av den 29 maj 1989 om den slutliga enhetliga ordningen för uppbörd av egna medel som härrör från mervärdeskatt<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionen har beträffande Portugal och med stöd av förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 fattat beslut 92/164/EEG, Euratom<sup>(2)</sup> om att Portugal för budgetåren 1989 och 1990 får tillstånd att använda statistiska uppgifter från före det näst sista året.

För den uppdelning av transaktioner efter statistisk kategori som avses i artikel 4.4 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 kan Portugal ännu inte använda de nationalräkenskaper som gäller för det näst sista året som föregår det budetår för vilket basen av momsmedel skall beräknas, då endast nationalräkenskaperna för år 1989 är tillräckligt detaljerade för att möjliggöra beräkningen av viktad genomsnittssats. Portugal bör ges tillstånd att använda nationalräkenskaperna för år 1989 vid beräkning av viktad genomsnittssats för budgetåren 1992 och 1993.

Rådgivande kommittén för egna medel har godkänt den rapport som upptar ledamöternas yttranden om detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Portugal ges tillstånd att för budgetåren 1992 och 1993, för vilka underlaget för momsmedel skall beräknas, använda de uppgifter som hämtas från nationalräkenskaperna för år 1989 vid den uppdelning efter statistisk kategori som avses i artikel 4.4 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Portugisiska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 6 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 155, 7.6.1989, s. 9.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 73, 19.3.1992, s. 23.

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 8 februari 1996

om utseende av medlemmar i det allmänna rådgivande miljöforumet

(Text av betydelse för EES)

(96/160/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut 93/701/EG av den 7 december 1993 om upprättandet av ett allmänt rådgivande miljöforum<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4 i detta, och

med beaktande av följande:

Det rådgivande forumet som upprättats genom ovan nämnda beslut skall i enlighet med artikel 3 bestå av 32 medlemmar.

På grund av en tillbakadragen kandidatur hade den 7 december 1993 endast 31 medlemmar utsetts varför en medlem måste utses för hela mandatperioden på tre år.

Herrarna Livanos och Schimmelbusch har avgått och skall ersättas för återstoden av sina mandatperioder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Följande personer utses till medlemmar i det allmänna rådgivande miljöforumet:

- Kerstin Lövgren
- Pekka E. Kauppi
- Jacques Kummer

Kerstin Lövgren utses till medlem för en hel period (dvs. tre år från och med datumet för detta beslut).

Pekka E. Kauppi och Jacques Kummer utses till och med den 7 december 1996.

Utfärdat i Bryssel den 8 februari 1996.

*På kommissionens vägnar*

Ritt BJERREGAARD

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT nr L 328, 29.12.1993, s. 53.